

REFERAT Økonomiudvalget d. 18-03-2014

Mødedato Tirsdag d. 18. marts 2014 kl. 15:30

Mødested Lokale 412, Skelbækvej

Indholdsfortegnelse

Formanden orienterer.....	3
Valg til Europa-Parlamentet og folkeafstemning om en fælles patentdomstol.....	4
Valg af valgstyrere og tilforordnede til Europa-Parlamentsvalget og folkeafstemning om patentdom	6
Byrådets udtalelse til tilsynet vedr. lokalplanerne om sydhavn.....	8
Nedsættelse af § 17, stk. 4 udvalg - forebyggelse og misbrug.....	9
Nedsættelse af §17 stk. 4 udvalg vedrørende kollektiv trafik.....	11
Regnskabsaflæggelse for 2013.....	12
Økonomiudvalgets afsluttede anlæg over 2 mio. kr.....	14
Regnskab 2013. Anlægsprojekter over 2 mio. kr. under Teknik- og Miljøudvalget.....	15
Skole- og Dagtilbudsudvalgets afsluttede anlæg over 2 mio. kr.....	16
Regnskab 2013. Anlægsprojekter over 2 mio. kr. under Kultur- og Fritidsudvalget.....	17
Overførsel af uforbrugte rådighedsbeløb (anlæg) fra 2013 til 2014.....	18
Overførsel af driftsbevillinger for Puljer og projekter m.v. (kategori 2) fra 2013 til 2014.....	20
Øvrige overførsler af driftsbevillinger (kategori 3) fra 2013 til 2014.....	21
Kommunegaranti til Løjt Kirkeby Fjernvarmeselskab A.m.b.a.....	23
CSR-strategi for Aabenraa Kommune.....	24
Kapitalnedsættelse og forhøjelse i Forskerparken Syd A/S.....	25
Kompensation for udbetaling af tilskud til det tyske mindretals privatinstitutioner.....	26
Valg af investeringsstrategi for tjenestemandspensioner.....	28
Orienteringssag - Erhvervspiloten - én indgang til kommunen for erhvervslivet.....	30
Erhvervsservicen styrkes med en bosætningskoordinator.....	31
Godkendelse af Spildevandsplan 2014 - 2017, efter høring.....	33
Barsøfærgen - udskiftning af motorer.....	34
Anlægsbevilling til udskiftning af gadebelysning. Genforelæggelse.....	36
Lyreskovskolen - frigivelse af anlægsmidler.....	38
Kvalitetsrapport for skoleåret 2012 - 2013.....	40
Ansøgning om bevilling til merforbrug - Felsted Skole.....	41
Valg til skolebestyrelser og skolebestyrelses sammensætning.....	42
Fælles ledelse mellem Ungdomsskolen og 10. Aabenraa.....	44
Takster SFO og fritidstilbud - pr. 1.8.2014.....	46
Forøgelse af rådighedsbeløb til Multiarena Aabenraa.....	47
Lukket: LUKKET - Delegation til Kultur, Miljø & Erhverv ved salg af offentlige arealer under 2.000 m ²	49
Lukket: LUKKET - Salg af areal i Løjt Kirkeby.....	49
Lukket: LUKKET - Salg af erhvervsareal på Lundsbjerg.....	49
Lukket: LUKKET - Statistik over salg af byggegrunde mv.....	49

Formanden orienterer

Sagsfremstilling

-

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 18-03-2014

- Diskotek.
- PC`er til byrådsmedlemmer.
- Tandklinik.
- Besøg i Transportministeriet.

Valg til Europa-Parlamentet og folkeafstemning om en fælles patentdomstol

Sagsfremstilling

Søndag den 25. maj 2014 skal der afholdes valg til Europa-Parlamentet og folkeafstemning om en fælles patentdomstol.

Der er ikke helt sammenfald mellem de vælgere, der har valgt til Europa-Parlamentsvalget og til en folkeafstemning. Der skal derfor udarbejdes særskilte valglistes og udsendes særskilte valgkort. Det vil være nødvendigt med særskilte valgborde og særskilte IT-systemer til at håndtere de digitale valglistes.

Der skal tages stilling til, om der igen skal anvendes digital valgliste på alle afstemningssteder eller kun på udvalgte afstemningssteder eller slet ikke.

I forbindelse med afholdelsen af kommunale valg i november 2013 var der en valgdeltagelse på ca. 72 % ud af ca. 46.000 vælgere.

Ved afholdelse af valget til Europa-Parlamentet forventes en valgdeltagelse på ca. 50 %. Dette skøn baseres på, at valgdeltagelsen ved Europa-Parlamentsvalg siden 1979 har varieret mellem 45,3 % og 56,5 %.

Ved folkeafstemninger om EU-spørgsmål har stemmedeltagelsen ligget på et gennemsnit omkring 80 %.

Ved den seneste folkeafstemning om ændring i tronfølgeloven i 2009 var valgdeltagelsen 56,2 %. Deltagelse i en folkeafstemning om en patentdomstol må dog forventes at være lavere end ved tidligere folkeafstemninger.

Der er i Aabenraa Kommune 18 afstemningssteder af forskellig størrelse:

< 1.000 vælgere	4
1.000 – 1.500 vælgere	1
1.500 – 3.000 vælgere	7
3.000 – 4.500 vælgere	4
4.500 – 6.000 vælgere	1
6.000 – 7.500 vælgere	1

Udgifterne til KMD for brug af digital valgliste vil være den samme uanset antallet af afstemningssteder.

Ved brug af digital valgliste på afstemningsstederne skal der pga. 2 selvstændige valg etableres 2 lukkede netværk hvert sted. Fra tidligere valg er der på depot skannere, printere, kabler m.v. til ét valg på 18 afstemningssteder. Med 2 afstemninger skal der anskaffes udstyr til endnu et valg, såfremt der skal anvendes digital valgliste på alle afstemningssteder.

Ved seneste kommunalvalg deltog i alt 132 valgstyrere/tilforordnede på afstemningsdagen. Det skønnes, at der til valg til Europa-Parlamentet og folkeafstemningen skal bruges i alt 155 valgstyrere/tilforordnede fordi, der er tale om to selvstændige valghandlinger. Merudgiften herved vil være på ca. 30.000 kr.

Eftersom valg og folkeafstemning afholdes en søndag vil lønudgifterne til IT-medarbejderne udgøre en væsentlig merudgift. Ved digital valgliste på alle afstemningssteder vil ca. 30 IT-medarbejdere blive involveret i opgaven søndag og derudover også lørdag i det omfang, der fredag ikke kan opsættes IT-udstyr inden for arbejdstid.

Såfremt det besluttet, at der **ikke** skal anvendes digitale valglistes, vil der være behov for i alt yderligere 5 valgborde og dermed også flere valgstyrere/tilforordnede udover, hvad der er behov for ved, at der skal afholdes 2 afstemninger. En samlet udgift på skønnet 56.000 kr.

Samlet overblik for vurdering af udgifter ved brug af digitale valglister ved 2 afstemninger:

Udgiftsart	DV 18	DV 9	DV 6	Manuelt
KMD Licens mv.	99.000	99.000	99.000	0
Leje af PC'er	60.000	25.000	19.000	0
Udskrivning af valglister	0	0	0	5.000
Kabler, switch, skannere m.v. skønnet	110.000	0	0	0
Merarbejde IT-afdeling	150.000	75.000	50.000	0
Merudgifter til valgstyrelse/tilforordnede pga. 2 valg	30.000	30.000	30.000	86.000
I alt	449.000	229.000	198.000	91.000

Bemærkninger:

DV 18, DV9 og DV6 = Digital valgliste på hhv. 18, 9 og 6 afstemningssteder.

Der er ca. 46.000 vælgere

På de 6 største afstemningssteder er der i alt ca. 27.200 vælgere = ca. 60 % af vælgerne.

På de 9 største er der i alt 34.400 vælgere = 75 %

Økonomi og afledt drift

Finansiering af digitale valglister kan ikke ske indenfor det afsatte budget, da valget generelt er underfinansieret. Udfordringen medtages i budgetkontrollen, hvor alternativ finansiering findes.

INDSTILLING

Byrådssekretariatet indstiller,
at der anvendes digital valgliste på de 9 største afstemningssteder ved valg til Europa-Parlamentet og folkeafstemning om fælles patentdomstol.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 18-03-2014

Godkendt, idet 9 stemte for. Imod stemte Kim Brandt (A) og Svend Hansen Tarp (A) med begrundelse, at der ønskes digitale valglister på 18 valgsteder.

Valg af valgstyrelse og tilforordnede til Europa-Parlamentsvalget og folkeafstemning om patentdomstol

Sagsfremstilling

Søndag den 25. maj 2014 er der valg til Europa-Parlamentet og folkeafstemning om, hvorvidt Danmark skal deltage i EU's fælles patentdomstol.

Byrådet har i den anledning bl.a. følgende opgaver

- Valg af valgbestyrelse
- Valg af valgstyrelse til at stå for afstemningen og den efterfølgende stemmeoptælling
- Valg af tilforordnede vælgere til at hjælpe valgstyrelserne

Byrådet valgte den 29. januar 2014 en valgbestyrelse.

Under forudsætning af, at der anvendes digitale valglister og uanset om det bliver på 6, 9 eller 18 afstemningssteder planlægges der med, at der skal bruges i alt 90 valgstyrelser og 65 tilforordnede vælgere, eller i alt 155 personer.

Der skal vælges valgstyrelser og tilforordnede vælgere til henholdsvis Europa-Parlamentsvalget og folkeafstemningen. Der er intet til hinder for at vælge samme personer til begge afstemninger.

Valgstyrelser og tilforordnede vælgere vælges ved forholdstalsvalg under ét blandt de vælgere, der bor i kommunen. Blandt valgstyrelserne vælges en formand for hvert afstemningsområde. Formændene vælges ligeledes ved forholdstalsvalg under ét.

Partigrupperne skal hver især indstille et antal vælgere/tilforordnede og valgstyrelserformænd, jf. vedlagte beregninger.

SF - Socialistisk Folkeparti og Enhedslisten har med brev af 29. januar 2014 meddelt, at de har indgået valggruppe ved udpegninger i forbindelse med valg og folkeafstemninger i indeværende byrådsperiode.

Valgstyrelse og tilforordnede vælgere					
A	C	O	S	V	F+Ø
40	5	25	10	65	10
Heraf valgstyrelserformænd					
A	C	O	S	V	F+Ø
5		3	1	8	1

INDSTILLING

Byrådssekretariatet indstiller,

at partigrupperne udpeger valgstyrelserformænd i h.t. fordelingsnøglen og fordeler dem til de indbyrdes aftalte afstemningssteder,

at partigrupperne senest tirsdag den 22. april 2014 meddeler navne m.v. på valgstyrelser/tilforordnede vælgere i h.t. fordelingsnøglen og så vidt muligt fordelt på afstemningssteder, og

at borgmesteren bemyndiges til at godkende den endelige fordeling når de foreligger fra partigrupperne.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 18-03-2014

Anbefales godkendt.

Byrådets udtalelse til tilsynet vedr. lokalplanerne om sydhavn

Sagsfremstilling

Statsforvaltningen, Det Kommunale Tilsyn har henvendt sig til Aabenraa Byråd, og bedt om en udtalelse vedrørende byrådets behandling af lokalplanerne nr. 68 og 69 i forbindelse med byrådsmødet den 18. december 2013.

Der er tre personer der har klaget til tilsynet over behandlingen af de to lokalplaner. Det drejer sig om Jørgen Witte og Jan Riber Jakobsen der har sendt en samlet klage og Preben Rasmussen.

Der er lavet et svar til tilsynet. I svaret beskrives sagens faktiske omstændigheder og der er uddybende bemærkninger til klagernes kritikpunkter.

Kritikpunkterne er:

1. at byrådets behandling af sagen på byrådsmødet den 18. december var ulovlig
2. at standsningsretten ikke kunne benyttes
3. at borgmesteren ikke havde kompetencen til at sætte sagen på byrådets dagsorden
4. at materialet til belysning af sagen ikke var tilstrækkeligt
5. at kommuneplantillægget ikke havde en selvstændig indstilling

I svaret til tilsynet er det uddybet hvorfor det er opfattelsen, at sagens behandling på byrådsmødet var lovlig, at borgmesteren havde kompetence til at sætte sagen på dagsorden, at materialet til belysning af sagen vurderes at være tilstrækkelig og at kommuneplantillægget er godkendt uanset den ikke havde en selvstændig indstilling. Det er også uddybet, at det er korrekt der ikke var tale om en standsningssag.

INDSTILLING

Staben indstiller,
at svaret til tilsynet godkendes.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 18-03-2014

Anbefales godkendt, idet 9 stemte for. Imod stemte 2 – Ejler Schütt (O) og Jan Riber Jakobsen (C) med begrundelse:

”Byrådets svar til det kommunale tilsyn, er meget mangelfuldt og besvarer ikke konkret, de klagepunkter som er rejst af Jørgen Witte & Jan Riber Jakobsen.

Spørgsmålet vedr. Forvaltningens ændrede dagsordensindstilling undlades helt i besvarelsen til tilsynet.”

Nedsættelse af § 17, stk. 4 udvalg - forebyggelse og misbrug

Sagsfremstilling

Det fremgår af konstitueringsaftalen, at der under Social- og Sundhedsudvalget skal nedsættes et § 17, stk. 4 udvalg vedrørende forebyggelse og misbrug.

Et § 17, stk. 4 udvalg er et særligt udvalg, der kan nedsættes af byrådet til varetagelse af bestemte hverv eller til udførelse af forberedende eller rådgivende funktioner for byrådet, økonomiudvalget eller et stående udvalg. Byrådet bestemmer det særlige udvalgs sammensætning og fastsætter regler for dets virksomhed.

§ 17, stk. 4 udvalget refererer til Social- og Sundhedsudvalget og er således rådgivende i forhold til dette udvalg. Nedsættelse af § 17, stk. 4 udvalget ændrer ikke ved Social- & Sundhedsudvalgets kompetencer. Ifølge konstitueringsaftalen er § 17, stk. 4 udvalget vedrørende forebyggelse og misbrug midlertidigt og evalueres efter to år.

Sekretariatsbetjeningen af § 17, stk. 4 udvalget varetages af Social- og Sundhedsforvaltningen.

Udvalget foreslås at bestå af i alt seks medlemmer. Fem medlemmer af byrådet med viden og indsigt indenfor følgende udvalgsområder:

- Arbejdsmarked
- Børn og unge
- Kultur og fritid

Endvidere deltager en ekstern ressourceperson med særlig ekspertise indenfor udvalgets opgaver.

Ifølge konstitueringsaftalen tildeles formandsposten Socialdemokratiet.

Forvaltningen har udarbejdet et udkast til kommissorium for udvalget; herunder med opgaver indenfor følgende indsatsområder:

- Rusmiddelindsatsen med særlig fokus på familiebehandling,
- Forebyggelse af overvægt med særlig fokus på unge,
- Forebyggelse med særlig fokus på at understøtte en uddannelses- og arbejdsmarkedsrettet indsats for borgere med dobbeltdiagnoser.

Forvaltningen har endvidere udarbejdet udkast til forretningsorden for § 17, stk. 4 udvalget vedrørende forebyggelse og misbrug.

Endelig foreslås en månedlig mødefrekvens i de uger, hvor der er møder for Byrådet. Forslag til mødekalender vil blive forelagt på første møde for § 17, stk. 4 udvalget vedrørende forebyggelse og misbrug.

Forslaget til § 17, stk. 4 udvalget vedrørende forebyggelse og misbrug foreslås sendt i høring i berørte fagudvalg forud for byrådets behandling af sagen.

INDSTILLING

Social og Sundhed indstiller,
at sagen høres i Arbejdsmarkedsudvalget, Børne- og Uddannelsesudvalget og Kultur- og Fritidsudvalget,

at der nedsættes et § 17, stk. 4 udvalg vedrørende forebyggelse og misbrug med reference til Social- og Sundhedsudvalget,

at kommissorium for § 17, stk. 4 udvalget godkendes, og

at forretningsorden for § 17, stk. 4 udvalget godkendes.

BESLUTNING SOCIAL- OG SUNDHEDSUDVALGET DEN 06-02-2014

1. og 4. **at**: Godkendt.

2. og 3. **at**: Anbefales godkendt.

Afbud: Mette Hørlück.

BESLUTNING ARBEJDSMARKEDSUDVALGET DEN 17-02-2014

Godkendt.

BESLUTNING KULTUR- OG FRITIDSUDVALGET DEN 10-03-2014

Anbefales godkendt.

BESLUTNING BØRNE- OG UDDANNELSESUDVALG DEN 11-03-2014

Godkendt – med bemærkning om, at medlemsfordelingen mellem politikere (5) og fagfolk (1) vurderes som uhensigtsmæssig.

Supplerende sagsfremstilling

Byrådssekretariatet indstiller,

at byrådet udpeger 5 byrådsmedlemmer,

at byrådet udpeger en formand, og

at byrådet delegerer kompetencen til at udpege en person, der ikke er medlem af byrådet til Social- og Sundhedsudvalget.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 18-03-2014

Anbefales godkendt og herudover indstiller Økonomiudvalget, at formanden får et vederlag på 7% af borgmesterens vederlag.

Nedsættelse af §17 stk. 4 udvalg vedrørende kollektiv trafik

Sagsfremstilling

Det fremgår af konstitueringsaftalen, at der under Teknik- og Miljøudvalget skal nedsættes et §17 stk. 4 udvalg som skal arbejde med kollektiv trafik – her kaldet Kollektiv Trafikudvalget.

Kultur, Miljø & Erhverv har udarbejdet forslag til udvalgets kommissorium og forretningsorden, som begge forelægges til godkendelse her.

I medfør af forslaget til kommissorium skal Byrådet udpege i alt syv medlemmer til Kollektiv Trafikudvalget. Blandt disse skal der udpeges en formand.

Kollektiv Trafikudvalgets opgaver bliver blandt andet

- at overveje servicekriterierne for kollektiv bustrafik i Aabenraa Kommune,
- at støtte samarbejdet med nabokommuner og Region Syddanmark om bustrafik, og
- at vurdere de økonomiske forhold for den kollektive bustrafik.

Sekretariatsbetjeningen af Kollektiv Trafikudvalget varetages af Kultur, Miljø & Erhverv.

INDSTILLING

Kultur, Miljø & Erhverv indstiller,

at der under Teknik- og Miljøudvalget nedsættes et §17 stk. 4 udvalg for kollektiv bustrafik - Kollektiv Trafikudvalget,

at forslaget til kommissorium for Kollektiv Trafikudvalget godkendes,

at forslaget til forretningsorden for Kollektiv Trafikudvalget godkendes,

at Byrådet udpeger medlemmer til Kollektiv Trafikudvalget, og

at Byrådet udpeger formanden for Kollektiv Trafikudvalget.

BESLUTNING TEKNIK- OG MILJØUDVALGET DEN 05-03-2014

Anbefales godkendt, med følgende tilføjelser til kommissoriet:

"Udvalget skal udarbejde forslag til en overordnet politik for busdrift i Aabenraa Kommune", indsættes som første linje i afsnittet "Udvalgets opgaver".

Afbud: Christian G. Lauridsen

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 18-03-2014

Anbefales godkendt med rettelser (4 medlemmer af byrådet og formand vælges blandt byrådsmedlemmer) og herudover indstiller Økonomiudvalget, at formanden får et vederlag på 7% af borgmesterens vederlag.

Regnskabsaflæggelse for 2013

Sagsfremstilling

Aabenraa Kommunes årsberetning for 2013 er nu klar til at blive behandlet politisk med henblik på at afgive regnskabet til kommunens eksterne revision.

Bevillingerne er i regnskabsåret løbende blevet justeret blandt andet i forhold til de foretagne budgetkontroller. De samlede justeringer inklusive det oprindelige budget er vist i det korrigerede budget.

Afgivelserne mellem det korrigerede budget og det endelige regnskab godkendes i forbindelse med byrådets behandling.

Årsregnskabet udviser følgende resultat:

Oversigt i 1.000 kr.	Oprindeligt budget 2013	Korrigeret budget 2013	Regnskab 2013	Afvigelse	Ansøgte overførsler til 2014
Skatter og generelle tilskud i alt	3.546.889	3.515.510	3.516.694	1.184	
Driftsudgifter i alt	-3.399.623	-3.420.166	-3.360.372	59.794	42.287
Driftsresultat	147.265	95.344	156.322	60.978	
Renteudgifter netto i alt	-18.782	-19.837	-17.112	2.725	
Resultat af ordinær drift	128.483	75.507	139.210	63.703	
Anlæg i alt	-113.771	-81.269	-107.419	-26.149	48.990
Jordforsyning netto i alt	-5.737	-8.249	-1.976	6.273	9.426
Resultat	8.975	-14.011	29.816	43.826	
Netto låneoptagelse	-5.660	-18.918	12.637	31.555	
Finansforskydninger	-1.837	7.012	-73.651	-80.663	
Påvirkning kassebeholdning	1.478	-25.917	-31.198	-5.281	

+ indtægt/merforbrug/overførsel til 2013 / - udgift/mindreforbrug/lån af budget 2013

I regnskabet er medtaget forventede overførsler fra 2013 til 2014. Når de endelige overførsler er godkendt, vil kolonnerne i årsberetningen med overførsler blive korrigeret med eventuelle ændringer.

Regnskabet udviser et overskud af den ordinære drift på 139,2 mio. kr. hvilket opfylder den økonomiske politik's målsætning på ca. 135 mio. kr.

På anlægssiden er der afholdt 107,4 mio. kr. hvilket er lidt mindre end det korrigerede budget udviser. Forskellen forventes overført til 2014.

De finansielle forskydninger er meget store i 2013. Dette skyldes blandt andet at kommunen ikke længere får forskudsrefusioner fra staten i forbindelse med udbetaling af visse ydelser til borgerne. Der er således tale om et beløb på over 100 mio. kr. der ikke længere ligger i kommunekassen hen over et månedsskifte. Udbetaling heraf er

overgået til Udbetaling Danmark.

Det samlede resultat af drifts- og anlægsudgifter, fratrasket lånoptagelse og finansielle forskydninger, bevirker at der har været et træk på kassebeholdningen på ca. 31,2 mio. kr., der herefter udgør ca. 24 mio. kr. ved udgangen af 2013.

Den gennemsnitlige likviditet er fra ultimo 2012 til ultimo 2013 steget med ca. 2,0 mio. kr. til knap 174 mio. kr.

Lovgrundlag

Regnskabet er udfærdiget under hensyntagen til bestemmelserne i den kommunale styrelseslov, regnskabsbekendtgørelser og kommunens kasse- og regnskabsregulativ.

INDSTILLING

Staben indstiller,
at regnskabet for 2013 oversendes til revisionen.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 18-03-2014

Anbefales godkendt.

Økonomiudvalgets afsluttede anlæg over 2 mio. kr.

Sagsfremstilling

Opgørelser over afsluttede anlægsprojekter i 2013 over 2 mio. kr. forelægges til godkendelse.

Iflg. Økonomi- og Indenrigsministeriets budget- og regnskabssystem skal der aflægges særskilt anlægsregnskab for afsluttede anlægsprojekter, hvis bruttoudgiften beløber sig til 2 mio. kr. eller mere.

Aflæggelsen skal ske senest i forbindelse med aflæggelse af regnskabet for det år, hvori de pågældende anlægsarbejder er afsluttet.

Økonomi og afledt drift

Følgende anlægsprojekter over 2 mio. kr. på jordforsyningsområdet er afsluttet:

Anlægsprojekt (1.000 kr.)	Bevilling	Regnskab	Afvigelse
Salgsindtægter boligformål	-753	-2.931	2.178
Salgsindtægter erhvervsformål	-1.896	-1.853	-43
I alt	-2.649	-4.784	2.135

Samlet set er der en merindtægt på 2,135 mio. kr. som tilføres de likvide midler.

INDSTILLING

Staben indstiller,

at opgørelser over afsluttede anlægsregnskaber for 2013 med en bruttoudgift over 2 mio. kr. godkendes med en merindtægt på 2,135 mio. kr. der tilfalder kassebeholdningen.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 18-03-2014

Anbefales godkendt.

Regnskab 2013. Anlægsprojekter over 2 mio. kr. under Teknik- og Miljøudvalget

Sagsfremstilling

Ifølge Økonomi- og Indenrigsministeriets budget- og regnskabssystem for kommuner, skal der aflægges særskilt anlægsregnskab for afsluttede anlægsprojekter, hvor bruttoudgifterne til et anlægsarbejde beløber sig til 2 mio. kr. eller mere. Aflæggelsen skal ske senest i forbindelse med aflæggelsen af regnskabet for det år, hvori de pågældende anlægsarbejder er afsluttet

Der er i 2013 afsluttet et anlægsprojekt "klimatilpasningsprojekter" hvor bruttoudgiften er 2,5 mio. kr.

Økonomi og afledt drift

På Teknik- og Miljøudvalget er der i 2013 afsluttet anlægsprojektet "Klimatilpasningsprojekter" indenfor bevillingen og uden afvigelse.

INDSTILLING

Kultur, Miljø & Erhverv indstiller,

at anlægsprojektet "Klimatilpasningsprojekter" der er afsluttet inden for bevillingen uden afvigelse godkendes.

BESLUTNING TEKNIK- OG MILJØUDVALGET DEN 05-02-2014

Anbefales godkendt.

Afbud: Jens Wistoft

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 18-03-2014

Anbefales godkendt.

Skole- og Dagtilbudsudvalgets afsluttede anlæg over 2 mio. kr.

Sagsfremstilling

Opgørelse over afsluttede anlægsprojekter i 2013 på over 2 mio. kr. forelægges til godkendelse.

Der skal aflægges særskilt anlægsregnskab for afsluttede anlægsprojekter, hvis bruttoudgiften beløber sig til 2 mio. kr. eller mere, jf. Økonomi- og Indenrigsministeriets budget- og regnskabssystem.

Aflæggelsen skal ske senest i forbindelse med aflæggelse af regnskabet for det år, hvori de pågældende anlægsarbejder er afsluttet.

På Skole- og Dagtilbudsudvalgets område afsluttes anlæggene:

- Bolderslev Skole, utæt tag
- Diverse anlæg 2009, Akut og pasningsgaranti
- Langsigtet løsning i Løjt (dagtilbud)
- Fritidshjemmet Regnbuen.

Økonomi og afledt drift

Følgende anlægsprojekter over 2 mio. kr. på det skattefinansierede område er afsluttet:

Anlægsprojekt (1.000 kr.)	Bevilling	Regnskab	Afvigelse
Bolderslev Skole, utæt tag	22.350	22.347	3
Div. Anlæg 2009, Akut og pasningsgaranti	2.029	1.971	58
Langsigtet løsning i Løjt (dagtilbud)	8.000	8.041	-41
Fritidshjem Regnbuen	6.445	6.426	19
I alt			39

Mindreforbruget på 0,039 mio. kr. tilføres kommunens likvide midler.

INDSTILLING

Børn og Skole indstiller,
at Skole- og Dagtilbudsudvalgets afsluttede anlæg med en bruttoudgift over 2 mio. kr. godkendes med et mindreforbrug på i alt 0,039 mio. kr., som tilføres kommunens likvide midler.

BESLUTNING BØRNE- OG UDDANNELSESUDVALG DEN 05-02-2014

Anbefales godkendt.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 18-03-2014

Anbefales godkendt.

Regnskab 2013. Anlægsprojekter over 2 mio. kr. under Kultur- og Fritidsudvalget

Sagsfremstilling

Ifølge Økonomi- og Indenrigsministeriets budget- og regnskabssystem for kommuner skal der aflægges særskilt anlægsregnskab for afsluttede anlægsprojekter, hvor bruttoudgifterne til anlægsarbejder beløber sig til 2 mio. kr. eller mere. Aflæggelsen skal ske senest i forbindelse med aflæggelsen af regnskabet for det år, hvori de pågældende anlægsarbejder er afsluttet.

Der er i 2013 afsluttet 1 anlægsprojekt, hvor bruttoudgiften er over 2 mio. kr.

Økonomi og afledt drift

På Kultur- og Fritidsudvalget er der i 2013 afsluttet 1 anlæg med en bruttoudgift over 2 mio. kr. Projektet er "Halpulje m.m 2012" med 2,3 mio. kr. i puljen. Projektet er afsluttet med et mindreforbrug på 0,025 mio. kr.

INDSTILLING

Kultur, Miljø & Erhverv indstiller,

at afsluttet anlægsprojekt " Halpulje m.m 2012" med en bruttoudgift på 2,3 mio. kr. godkendes.

BESLUTNING KULTUR- OG FRITIDSUDVALGET DEN 03-02-2014

Anbefales godkendt.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 18-03-2014

Anbefales godkendt.

Overførsel af uforbrugte rådighedsbeløb (anlæg) fra 2013 til 2014

Sagsfremstilling

Nærværende sag omfatter overførselsansøgninger vedrørende uforbrugte rådighedsbeløb på anlæg fra 2013 til 2014, samt afledte økonomiske konsekvenser på budgettet til låneoptagelse.

Økonomi og afledt drift

De ansøgte overførselsbeløb er vist efterfølgende (beløb i 1.000 kr.):

Område	Bilagsnr.	Korrigeret budget 2013	Forbrug 2013	Mer-/mindre-forbrug 2013 *)	Ansøgt overført til 2014
Skattefinansierede anlæg	A1 + A2	80.918	99.519	-18.601	-18.954
Jordforsyning - anlæg	A3 + A4	6.948	4.282	2.666	2.666
Afdrag og kurstab	A1 + A2	33.524	0	33.524	33.524
Låneoptagelse	A1 + A2	-	-	-	-17.485
I ALT	-	121.390	103.801	17.589	-249

+ = mindreforbrug og - = merforbrug

Af vedlagte bilag med noter fremgår de specifikke udvalgsopdelte overførsler på de enkelte anlægsprojekter.

Skattefinansierede anlæg:

Der søges overført et negativt rådighedsbeløb på 18,954 mio. kr. på igangværende skattefinansierede anlæg til 2014. Overførslen skyldes følgende:

- At der på enkelte projekter mangler afsluttende arbejder
- At vurderingerne af betalingsforskydningen i forbindelse med budgetkontrollen pr. 30/9 har ændret sig
- At projektet vedrørende salg af Plejehjemmet Enggården er udsat til 2014

Jordforsyning:

Der søges overført et rådighedsbeløb på 2,666 mio. kr. som hovedsageligt vedrører betalingsforskydninger på 10 igangværende byggemodningsprojekter.

Afdrag og kurstab:

Der blev oprindeligt meddelt en bevilling til indfrielse af lån samt kurstab som følge af salget af Enggården. Idet salget er udsat til 2014 søges 33,524 mio. kr. vedrørende afdrag og kurstab overført til 2014.

Låneoptagelse:

I forbindelse med budgetkontrollen pr. 30. september 2013 blev der overført en bevilling på 53,397 mio. kr. til låneoptagelse vedrørende igangværende anlægsprojekter i 2013. Efterfølgende er lånerammen for 2013 samt låneadgangen som følge af anlægsoverførsler til 2014 opgjort. Lånerammen for 2013 er opgjort til 45,800 mio. kr. og låneadgangen vedrørende overførte anlæg fra 2013-2014 er opgjort til 25,082 mio. kr. svarende til i alt 70,882 mio. kr. I forhold til bevillingen som blev givet i budgetkontrollen pr. 30. september 2013 er der således behov for at justere budgettet til låneoptagelsen i 2014 med 17,485 mio. kr.

Generelle bemærkninger:

Det kan tilføjes, at der i anlægssagen i forbindelse med budgetkontrollen pr. 30.9.2013, som blev godkendt i Byrådet 27.11.2013 (punkt 210), blev lagt 76,379 mio. kr. i kassen i forbindelse med anlægsprojekterne i 2013. Endvidere,

blev der bevilget overført 74,704 mio. kr. til 2014 (heraf 67,944 mio. kr. vedrørende skattefinansierede anlægsprojekter).

INDSTILLING

Staben indstiller,

at overførslen på 33,524 mio. kr. (mindreforbrug vedrørende afdrag og kurstab på indfrielse af lån i Enggård), godkendes, med meddelelse af tilsvarende tillægsbevilling til budget 2014, der finansieres via de likvide midler i 2014,

at negativt rådighedsbeløb på i alt -18,954 mio. kr., vedrørende skattefinansierede anlæg, overføres fra 2013 til 2014,

at rådighedsbeløb på i alt 2,666 mio. kr., vedrørende igangværende byggemodninger, overføres fra 2013 til 2014, og

at der meddeles en negativ tillægsbevilling på 17,485 mio. kr. i 2014, til yderligere låneoptag, jf. foranstående, der tilføres de likvide midler.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 18-03-2014

Anbefales godkendt.

Overførsel af driftsbevillinger for Puljer og projekter m.v. (kategori 2) fra 2013 til 2014

Sagsfremstilling

Nærværende sag omfatter overførselsansøgninger vedrørende Puljer og projekter m.v. jf. retningslinjerne skal der udarbejdes en redegørelse til de ansøgninger, hvor beløbet overstiger 500.000 kr.

Økonomi og afledt drift

De ansøgte overførsler er vist efterfølgende (i 1.000 kr.):

Udgifts- og pulje 1)	Overført fra 2012 til 2013 1)	Regnskab 2013 2)	Korrigeret budget 2013 2)	Mer-/mindre-forbrug 3)	Ansøgt overført til 2014 3)
Økonomiudvalg	6.468	2.194	10.242	8.048	6.928
Kulturudvalg	478	-705	478	1.183	1.183
Uddannelses- og ungdomsudvalg	-169	325	1.163	838	838
Ungdoms- og Dagtilbudsv.	175	2.205	2.516	311	311
Ungdoms- og Familieudv.	21	329	455	126	126
Ungdomsudvalg	1.012	1.157	4.078	2.921	2.921
Ungdoms- og Fritidsudvalg	1.830	4.853	4.612	-241	-241
Ungdoms- og Miljøudvalg	-4.283	108.583	102.739	-5.844	-5.844
Ungdoms- og Trafikudvalg	0	0	0	0	0
Ungdoms- og Skadestofkommission	0	0	0	0	0
I alt	5.532	118.941	126.283	7.342	6.222

1) Faktiske udvalgsoverførsler fra 2012 til 2013 (kan ikke nødvendigvis afstemmes til vedhæftede regneark, idet der ikke nødvendigvis indgår de samme projekter her).

2) Regnskabs- og budgettal her er "kun" for de puljer og projekter, hvorpå der søges overførsler fra 2013 til 2014.

3) + = mindreforbrug og - = merforbrug

Af vedlagte bilag med tilknyttede noter, fremgår de specifikke udvalgsopdelte overførsler.

Under ansøgningerne kan det på Økonomiudvalgets område anføres, at 1,839 mio. kr. vedrører Kulturaftale 2013-2016 og at 3,018 mio. kr. vedrører uforbrugte midler på Barselspuljen.

Endvidere kan det anføres, at der på Teknik- og Miljøudvalgets område samlet overføres et merforbrug på 5,844 mio. kr. Herunder kan bl.a. nævnes et merforbrug på 3,236 mio. kr. på Vintertjenesten.

INDSTILLING

Staben indstiller,

at driftsoverførslerne vedrørende Puljer og projekter m.v. på i alt 6,222 mio. kr. (mindreforbrug) fra 2013 til 2014, jf. foranstående og vedhæftede bilag, godkendes, med meddelelse af tilsvarende tillægsbevilling til budget 2014, der finansieres via de likvide midler i 2014.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 18-03-2014

Anbefales godkendt.

Øvrige overførsler af driftsbevillinger (kategori 3) fra 2013 til 2014

Sagsfremstilling

Nærværende sag omfatter overførselsansøgninger vedrørende Øvrige overførsler. Jf. retningslinjerne skal der udarbejdes redegørelse for alle ansøgninger herunder, med en detaljeret beskrivelse af formålet med og tidshorisonten for overførslen.

Endvidere kan følgende afsnit fra retningslinjerne gengives: "Som udgangspunkt vil det primært være overførselsansøgninger baseret på betalingsforskydninger, der vil blive imødekommet. Undtagelser herfra er f.eks. egentlige fejl og byrådsbeslutninger i regnskabsåret."

Økonomi og afledt drift

De ansøgte overførsler er vist efterfølgende (i 1.000 kr.):

Udvalg ¹⁾	Overført fra 2012 til 2013 ¹⁾	Regnskab 2013 ²⁾	Korr. budget 2013 ²⁾	Mer-/mindre-forbrug ³⁾	Ansøgt overført til 2014 ³⁾
Økonomiudvalg	984	25.835	28.258	2.423	285
Socialudvalg	3.167	869	4.242	3.373	3.373
Arbejdsmarkedsudvalg	434	20	101	81	81
Skole- og Dagtilbudsudvalg	200	0	0	0	0
Børne- og Familieudvalg	0	0	0	0	0
Sundhedsudvalg	4.678	155.400	159.338	3.938	2.813
Kultur- og Fritidsudvalg	20	32.694	32.754	60	0
Teknik- og Miljøudvalg	1.129	13.221	12.629	-592	-589
Plan- og Trafikudvalg	55	26.135	26.788	653	582
Beredskabskommission	0	0	0	0	0
I ALT	10.667	254.174	264.110	9.936	6.545

1) Faktiske udvalgsoverførsler fra 2012 til 2013 (kan ikke nødvendigvis afstemmes til vedhæftede regneark, idet der ikke nødvendigvis indgår de samme projekter her).

2) Regnskabs- og budgettal her er "kun" for de områder, der ansøger om øvrige overførsler fra 2013 til 2014.

3) + = mindreforbrug og - = merforbrug

Af vedlagte bilag med tilknyttede noter, fremgår de specifikke udvalgsopdelte overførselsansøgninger.

Under ansøgningerne kan nævnes 3,289 mio. kr. under Socialudvalget til Plejehjem, fælles formål, der er afsat til lukning af Plejehjem Midtpunkt, som først planlægges lukket i 2014.

INDSTILLING

Staben indstiller,

at driftsoverførsler, fra 2013 til 2014, vedrørende Øvrige overførsler for i alt 6,545 mio. kr., jf. foranstående og vedhæftede bilag, godkendes, med meddelelse af tilsvarende tillægsbevilling til budget 2014, der finansieres via de likvide midler i 2014.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 18-03-2014

Anbefales godkendt.

Kommunegaranti til Løjt Kirkeby Fjernvarmeselskab A.m.b.a.

Sagsfremstilling

Løjt Kirkeby Fjernvarmeselskab A.m.b.a. søger om en kommunegaranti for optagelse af et lån på 33,620 mio. kr. til finansiering af udbygning af fjernvarmeværket samt til opdimensionering af ledningsnettet.

Fjernvarmeværket er nedslidt og er udfordret på kapaciteten i spidsbelastningsperioder, herudover tilsluttes der løbende nye forbrugere hvilket øger belastningen.

Bestyrelsen har derfor vedtaget en omfattende renovering af værket som ønskes gennemført i løbet af sommeren 2014.

Forvaltningen anbefaler den løsning som bestyrelsen har vedtaget, idet den er den billigste på langt sigt.

Garantistillelsen, som maksimalt må svare til den endelige anlægsudgift, påvirker ikke kommunens låneramme.

Løjt Kirkeby Fjernvarmeselskabs seneste årsrapport for regnskabsåret 1. juni 2012 til 31. maj 2013 udviser et overskud på 1,374 mio. kr. før modregning af tidligere års underskud på 1,169 mio. kr. Dermed er der pr. 31. maj 2013 et akkumuleret overskud på 0,205 mio. kr. Overskuddet overføres til indregning i varmeprisen i efterfølgende år med henvisning til, at fjernvarmeværker iflg. varmforsyningsloven ikke må opspare overskud.

Løjt Kirkeby Fjernvarmeselskab havde pr. 31. maj 2013 en gæld til Kommunekredit på 10,687 mio. kr. Aabenraa Kommune garanterer for de to lån, der udløber i hhv. 2019 og 2020. Afviklingen af lånene forløber planmæssigt.

Årsrapporten er forsynet med en revisionspåtegning uden forbehold.

Løjt Kirkeby Fjernvarmeselskab A.m.b.a. har tilkendegivet at man ønsker at benytte sig af muligheden for en midlertidig byggekredit hos Kommunekredit, hvorefter der etableres en endelig lånefinansiering hos Kommunekredit med en løbetid på 25 år.

Aabenraa Kommune får provision, når garantien stilles. Garantiprovisionen udgør 1,25 %, svarende til 0,420 mio. kr. ved en hovedstol på 33,620 mio. kr.

Økonomi og afledt drift

Iflg. bilag til ansøgningen er anlægsinvesteringen inkl. opdimensionering af ledningsnettet budgetteret til 33,2 mio. kr. hertil kommer garantiprovisionen på 0,420 mio. kr. hvorved det samlede finansieringsbehov udgør 33,620 mio. kr.

Iflg. fjernvarmeselskabet vil investeringen medføre driftsbesparelser på halmbaseret produktion og på ekstraordinær vedligeholdelse på det nuværende anlæg svarende til 0,927 mio. kr. årligt. Etableringen af det nye anlæg forventes at medføre en nettoudgift (den beregnede ydelse på lånet minus driftsbesparelser) på ca. 0,513 mio. kr. årligt, svarende til gennemsnitligt 650 kr. pr. forbruger.

INDSTILLING

Staben indstiller,

at der meddeles en garanti for en byggekredit, der efter projektets afslutning erstattes af en endelig finansiering svarende til den endelige anlægsudgift, dog maksimalt 33,620 mio. kr., og

at de bevillingsmæssige konsekvenser vedr. garantiprovisionen medtages i førstkommande budgetkontrol efter at garantien er etableret.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 18-03-2014

Anbefales godkendt.

CSR-strategi for Aabenraa Kommune

Sagsfremstilling

CSR-strategien blev drøftet i direktionen den 22. november 2013 og i HMU den 18. februar 2014.

CSR begrebet og afgrænsningen i Aabenraa Kommune

Begrebet Corporate Social Responsibility (CSR) bruges både i Danmark og internationalt. Med CSR tager en organisation et ansvar, der går udover det ansvar, der umiddelbart følger af organisationens kerneopgave. Det vil sige, at ansvaret har et mere bredt samfundsmæssigt fokus. Dette kan for eksempel være vedrørende klima, miljø og sociale forhold. CSR i Aabenraa Kommune består af minimum tre elementer:

- Sociale klausuler, der håndteres gennem udbudspolitikken
- Miljø og klima, der håndteres gennem klimapolitikken
- Socialt ansvar i forhold til det sociale kapitel og som uddannelsessted, der håndteres gennem det der kaldes CSR-strategien

CSR-strategien er afgrænset til HR-området med tre indsatsområder og konkrete mål, som er fokuseret og i balance med kerneopgaven. Indsatsområderne er:

- Fastholde ansatte i Aabenraa Kommune
- Styrke arbejdsløse borgeres tilknytning til arbejdsmarkedet
- Være et godt uddannelsessted for unge og voksne

Erstatter delpolitik for det sociale kapitel

CSR-strategien erstatter den nuværende Delpolitik for det sociale kapitel, der blev godkendt af HMU den 14. september 2010. Det skyldes, at de to indsatsområder i CSR-strategien, der omhandler hhv. fastholdelse af ansatte i Aabenraa Kommune og styrkelse af arbejdsløse borgeres tilknytning til arbejdsmarkedet, går igen fra den nuværende delpolitik.

INDSTILLING

Staben indstiller,
at CSR-strategien godkendes.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 18-03-2014

Godkendt.

Kapitalnedsættelse og forhøjelse i Forskerparken Syd A/S

Sagsfremstilling

I denne sag skal der tages stilling til, om Aabenraa Kommune vil benytte sin fortegningsret til at tegne nye aktier i Forskerparken Syd A/S i forbindelse med gennemførelse af en kapitalforhøjelse i selskabet. Og/eller om kommunen evt. vil donere sine aktier til Forskerparken Syd A/S.

Der er sket en nedsættelse af selskabets egenkapital til dækning af et underskud i forbindelse med et erstatningskrav vedr. byggeriet "Alsion". Aabenraa Kommune ejer nominelt 240.000 kr. aktier, svarende til en ejerandel på 0,454 %. Kapitalnedsættelsen betyder, at kommunens aktiebesiddelse ændres til 100.800 kr.

Kapitalforhøjelse

Baggrunden for ønsket om kapitalforhøjelse er, at selskabet skal tilføres et beløb svarende til det erstatningsbeløb selskabet er dømt til at betale. Som nuværende aktionær har Aabenraa kommune fortrinsret til at tegne aktier i forbindelse med kapitalforhøjelsen.

Hvis kommunen udnytter sin fulde tegningsret, kan kommunen tegne aktier for nominelt 71.520 kr. Det betyder kommunens aktiebesiddelse vil ændres til 172.320 kr. Ejerandelen vil være uændret.

Donation

Forskerparken Syd A/S beder også kommunen om at forholde sig til, om vi ønsker at donere vores kapitalandele til selskabet. Det forudsættes donationen ikke beskattes.

Der gøres opmærksom på, at bestyrelsen i Forskerparken Syd A/S arbejder på at ændre formålet med forskerparken til undervisningsformål.

Der gøres endvidere opmærksom på, at Sønderborg Kommune sammen med B & MC Holding A/S har forpligtet sig til at tegne den kapital, som ikke måtte blive tegnet af øvrige kapitalejere.

INDSTILLING

Staben indstiller,

at kommunen ikke udnytter sin fortegningsret, og

at kommunen donerer sine aktier under forudsætning af, at donationen ikke bliver beskattet og at kommunen sender et signal til Forskerparken Syd A/S om, ikke at ændre sit formål.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 18-03-2014

Anbefales godkendt. Jan Riber Jakobsen deltog ikke i behandling af sagen.

Kompensation for udbetaling af tilskud til det tyske mindretals privatinstitutioner

Sagsfremstilling

Denne sag udspringer af forvaltningens henvendelse til Økonomi- og Indenrigsministeriet i februar 2013. Forvaltningen henvendte sig for at få en udtalelse fra ministeriet om mulighederne for kompensation for de udgifter, Aabenraa Kommune er påført som følge af en forpligtigelse til at beregne tilskud til det tyske mindretals privatinstitutioner, efter en særlig regel i dagtilbudsloven.

Denne særregler siger, at omlægges en selvejende daginstitution oprettet af det tyske mindretal til en privatinstitution, så skal driftstilskuddet pr. barn ydes på grundlag af det senest kendte regnskab for de tyske selvejende daginstitutioner.

Særreglen som blev indskrevet i lovgivningen i 2007, har afsæt i en bekymring, der blev udtrykt af det tyske mindretal primo 2005 i forbindelse med den kommende strukturreform. Bekymringen var, at de tyske mindretals-institutioner ville risikere at "komme i klemme", hvis de nye storkommuner effektiviserede daginstitutionsstrukturen, og dermed nedbragte den kommunale udgift pr. barn. Da de tyske mindretalsinstitutioner er forholdsvis små, antages de at være mere sårbare for reduktioner i tilskud end de danske. Endvidere skrev daværende indenrigs- og sundhedsminister Lars Løkke Rasmussen den 10. marts 2005 et brev til Bund Deutscher Nordschleswiger, hvori han på regeringens vegne tilkendegav, at *"regeringen vil – om fornødent med særordninger – gøre en stor indsats for at sikre ...det tyske mindretals kulturelle og sociale arbejde på vilkår, som ikke forringer arbejdets kvalitet..."*

Kommunen er forpligtet til at give tilskud efter senest kendte regnskab. Det betyder, at serviceniveauet bliver fastfrosset, og det er ikke muligt at regulere tilskuddet i takt med udmøntning af generelle besparelser på daginstitutionsområdet.

Ministeriet har i december 2013 besvaret kommunens henvendelse. Af svaret fremgår, at der ikke ydes kompensation direkte til kommunen, da ministeriet mener kommunerne under ét er blevet kompenseret i forbindelse med DUT-reguleringen. Der blev ikke kompenseret for særordningen for det tyske mindretal, og forvaltningen mener derfor fortsat, at Aabenraa Kommune ikke har fået en kompensation, der modsvarer tilsagnet fra den tidligere statsminister.

Serviceniveauet er fastfrosset, hvilket i de seneste år har medført, at der er større og større forskel mellem det tilskud de danske institutioner får og det de tyske mindretals-institutioner får. Det vil derfor være relevant, at kommunen i samarbejde med KL, og det tyske mindretal tager kontakt til ministeren for at få staten til at vedstå den daværende statsministers tilsagn til det tyske mindretal om, om fornødent at lave en særordning.

Der er rejst tvivl om, hvorvidt kommunen lovligt kan fremskrive det tilskud, det tyske mindretals privat-institutioner skal have i henhold til loven. Hertil kan oplyses, at kommunen i henhold til økonomiaftalen mellem KL og regeringen regulerer serviceudgifter med pris- og lønudviklingen. Denne aftale omfatter alle kommunens serviceudgifter. Det vil sige, også når der gives tilskud til de tyske mindretalsinstitutioner. Hvis kommunen undlader at regulere for serviceudgifterne på et bestemt område, vil der være tale om usaglig forskelsbehandling, og det vil stride mod de kommunalretlige grundsætninger om lighed.

Revisionen har ingen bemærkninger til redegørelsen.

INDSTILLING

Staben indstiller,

at der tages kontakt til staten evt. i samarbejde med det tyske mindretal og KL, for at få staten til at vedstå det oprindelige tilsagn om en eventuel særordning, og

at spørgsmålet om pris og lønregulering tages til orientering.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 18-03-2014

Godkendt.

Valg af investeringsstrategi for tjenestemandspensioner

Sagsfremstilling

Aabenraa Kommune har et antal tjenestemænd, som kommunen er forpligtet til at betale tjenestemandspension til. Den udbetalte pensionsudgift påvirkes ikke, uanset hvilken beslutning der træffes i denne sag.

Aabenraa Kommune har tegnet forsikring for tjenstemands-pensionsforpligtelsen hos Sampension. Forsikringsordningen fungerer som en opsparing, der kompenserer Aabenraa Kommune for en andel af pensionsudgiften.

Der bliver færre erhvervsaktive tjenestemænd, idet der stort set ikke længere sker nyansættelser på tjenestemandsvilkår. I de kommende år forventes der en stigning i antallet af pensionerede tjenestemænd, hvilket betyder at der skal udbetales flere midler fra forsikringsordningen.

Aabenraa Kommunes forsikring er tegnet med et garanteret afkast. Dette afkast er imidlertid af en beskeden størrelse, hvilket skyldes den lave rente samt at Sampension skal hensætte til dækning for den garanti, de har stillet over for Aabenraa Kommune.

Sampension har vurderet på forudsætningerne for at kunne forsikringsdække pensionsudgifterne på længere sigt. Deres vurdering er, at den nuværende garantiafkastordning indenfor få år vil generere for lille et afkast til at sikre en opretholdelse af forsikringsdækningen.

Sampension tilbyder sine kunder en mulighed for bedre dækning af pensionsforpligtelserne, ved at fravælge garantiafkastet og i stedet vælge en ny investeringsstrategi. Denne strategi sikrer kommunen et afkast som hænger sammen med udviklingen i markedet. Dvs. i perioder med høj inflation, hvor udgiften til de udbetalte tjenestemandspensioner stiger, kan kommunen forvente også at modtage et højt afkast fra forsikringen, således at der er en bedre sammenhæng, end med det nuværende lave garantiafkast, der ikke ændres hvis inflationen stiger.

Udover den løbende forrentning forventes at følge udviklingen i pensionsudbetalingerne, så vil et valg af den nye investeringsstrategi frigøre de hensættelser, som Sampension har reserveret til garantiafkastet. Disse bliver indsat på Aabenraa Kommunes mellemregning med Sampension (omtales som "bonuskontoen").

Sampension skrev til Aabenraa Kommune i november 2013, og på daværende tidspunkt var forventningen at et valg af den nye investeringsstrategi ville frigøre hensættelser for ca. 116 mio. kr. Seneste nyt fra Sampension tyder på, at på grund af den lave lange rente vil dette tal på nuværende tidspunkt være lidt højere.

Et valg af den nye investeringsstrategi og den dermed følgende frigørelse af hensættelserne, giver kommunens bonuskonto en handlemulighed.

Aabenraa kommune betaler p.t. en forsikringspræmie svarende til 35 % af de erhvervsaktive tjenestemænds pensionsgivende løn. Det er en mulighed at nedsætte denne præmie i en periode, hvilket har en positiv budgetvirkning. Nedsættelsen kan finansieres af de frigivne hensættelser.

Økonomi og afledt drift

Valget af investeringsstrategi har ingen konsekvenser på kort sigt. På længere sigt forventes den nye investeringsstrategi at sikre en fortsat fastholdelse af refusionsprocenten. Det betyder, at Aabenraa Kommune kan undgå at udvide budgettet til pensionerede tjenestemænd.

INDSTILLING

Staben indstiller,

at Aabenraa Kommune vælger at acceptere tilbuddet om den nye investeringsstrategi, og

at handlemuligheden vedr. ændring i pensionsforsikringspræmien indarbejdes i beredskabskataloget.

Godkendt.

Orienteringssag - Erhvervspiloten - én indgang til kommunen for erhvervslivet

Sagsfremstilling

Kultur, Miljø & Erhverv har taget initiativ til en særlig service overfor erhvervslivet under titlen "Erhvervspiloten – én indgang til kommunen for erhvervslivet".

Et af de tre ben i Vækstplan 2018 er "vilje til virksomhed", som blandt andet indebærer, at Aabenraa Kommune vil være blandt de mest erhvervsvenlige i landet. Erhvervspiloten er et led i bestræbelserne på at leve op til denne ambition.

Erhvervspiloten er et professionelt tilbud om en samlet og koordineret service til erhvervslivet, hvad enten det nu drejer sig om nyetablering, flytning, udvidelse eller køb af jord. Det er tanken at sikre en god, hurtig og koordineret service ved at tilknytte en fast kontaktperson til virksomheden, som følger sagen igennem hele forløbet og har dialogen om fremdrift og udfordringer undervejs. Samtidig opbygges et internt netværk fra de relevante myndigheds- og fagområder, som understøtter Erhvervspilotens arbejde.

Målsætningerne for Erhvervspiloten er:

- En hurtig og let indgang
- Klar besked og professionel hjælp
- Tilbage melding indenfor et døgn
- Én kontaktperson, som følger sagen og kunden
- En plan for sagsforløbet indenfor en uge

Der udarbejdes en folder om Erhvervspiloten, som påregnes udsendt til virksomhederne i begyndelsen af april i år, samtidig med at der etableres indgang via hjemmesiden.

En kort præsentation af Erhvervspiloten er vedlagt.

INDSTILLING

Kultur, Miljø & Erhverv indstiller,
at orienteringen tages til efterretning.

BESLUTNING TEKNIK- OG MILJØUDVALGET DEN 05-03-2014

Tages til efterretning.

Afbud: Christian G. Lauridsen.

BESLUTNING VÆKST- OG UDVIKLINGSUDVALGET DEN 06-03-2014

Taget til orientering.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 18-03-2014

Godkendt.

Erhvervsservicen styrkes med en bosætningskoordinator

Sagsfremstilling

I forbindelse med udvidelse af Sygehus Sønderjylland til akutsygehus og byggeriet af psykiatrisk sygehus i Aabenraa bliver 1600 arbejdspladser flyttet til kommunen. For at understøtte sygehusene og øvrige virksomheders rekruttering og fastholdelse af kvalificeret arbejdskraft foreslås, at der udpeges en bosætningskoordinator.

Bosætningskoordinatoren er en erhvervsservice. Virksomhederne kan henvende sig til bosætningskoordinatoren i de tilfælde, hvor virksomheden har ansat en ny medarbejder, der har behov for hjælp ift. kommunale og statslige tilbud. Jobtilflytteren har også selv mulighed for at kontakte bosætningskoordinatoren. Behovet for hjælp vurderes at være størst i de tilfælde, hvor virksomheden ansætter udenlandsk arbejdskraft, da ansættelse af udenlandske medarbejdere blandt andet kræver arbejds- og opholdstilladelse, udstedelse af cpr.nr., sygesikring, Nem ID, Skat osv.

Bosætningskoordinatorens opgaver

Paletten af opgaver, en bosætningskoordinator kan varetage, er mange. I foreningen Work-Live-Stay, der repræsenterer kommuner og virksomheder i Region Syddanmark, har de udarbejdet et forslag til bosætningskoordinatorens opgaver.

I Aabenraa Kommune foreslås, at bosætningskoordinatoren varetager følgende opgaver:

- Information om og hjælp til myndighedsopgaver såsom:
 - Arbejds- og opholdstilladelse
 - Indrejse
 - Folkeregister og cpr.nr.
 - Sygesikringsbevis
 - Lægevalg
 - Skat
 - Kørekort
 - Registrering af udenlandsk køretøj
- Information om og hjælp til kommunale tilbud såsom:
 - Tilmelding af børn i dagsinstitution og skole
 - Sprogundervisning
 - Kultur- og fritidstilbud
 - Sociale netværk
 - Partner Jobmatch
- Webredigering af hjemmeside vedr. bosætning på dansk, engelsk og tysk
- Samarbejde med fagpersoner internt i kommunen og eksternt med andre offentlige myndigheder ift. opgaver, der vedrører bosætning.
- Tæt sparring med Vækstsekretariatet i forhold til markedsføring af erhvervsservicen til jobtilflyttere og virksomheder.

Opgavevaretagelsen foregår via rådgivning på rådhuset. Ønsker virksomheden eller jobtilflytteren en mere håndholdt service henvises til private leverandører på markedet. Det kan eksempelvis være besøg i banken, kontakt til A-

kasse og fagforeninger.

Organisering

Da en stor del af bosætningskoordinatorens opgaver kan løses i Borgerservice foreslås, at funktionen som bosætningskoordinator forankres i Borgerservice. Opgaven løses ved at omprioritere indenfor de nuværende personaleressourcer, og der er derfor ikke tale om en merudgift.

I de tilfælde, hvor bosætningskoordinatoren ikke kan løse opgaven, er bosætningskoordinatoren bindeleddet mellem jobtilflytteren og personer i kommunen eller anden offentlig myndighed, som sidder med den konkrete opgave. Bosætningskoordinatoren er således jobtilflytterens indgang til kommunen.

Markedsføring

Bosætningskoordinatoren oprettes som en erhvervsservice, som virksomheder i kommunen kan benytte i deres rekruttering af kvalificeret arbejdskraft. For at udbrede kendskabet til bosætningskoordinatoren, informeres virksomheder og jobtilflyttere via følgende kanaler:

- EHAA's nyhedsbrev
- Mail til HR-chefer i de største virksomheder i kommunen
- Kommunens hjemmeside
- Lokal presse

INDSTILLING

Jobcenter og Borgerservice indstiller i samarbejde med Kultur, Miljø og Erhverv, **at** der etableres en bosætningsfunktion, der organisatorisk forankres i Borgerservice.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 18-03-2014

Godkendt.

Godkendelse af Spildevandsplan 2014 - 2017, efter høring

Sagsfremstilling

Byrådet vedtog den 30. oktober 2013 at sende et forslag til Spildevandsplan 2014 - 2017 i offentlig høring. Planforslaget har været i høring indtil 14. januar 2014, og der er kommet i alt 7 kommentarer til planen. Desuden er der kommet en enkelt, men relevant kommentar, efter periodens slutning. Bemærkninger og forvaltningens kommentarer hertil er kort omtalt i bilaget. Ingen af de indkomne svar giver anledning til væsentlige ændringer af planen, men blot mindre justeringer.

Forvaltningen har generelt foretaget mindre rettelser og justeringer af fejl og mangler, men ikke af noget, der er væsentligt for indholdet af planen eller for de borgere, der berøres af planen.

Eksempelvis vil ejendomme, der lige har lavet eget spildevandsanlæg, ikke blive tvunget på et kommunalt anlæg de første 20 år. I planen var dette opført til 10 år. Et andet er Kolonihaven Skomagermosen bag Stegholt Renseanlæg indgår som det eneste kolonihaveområde i planen, hvor der umiddelbart er mulighed for en tilslutning til kloak. Områdets status ændres fra fælleskloakeret til kun spildevandskloakeret.

Spildevandsplanen danner grundlag for en fremtidig separatkloakering af ca. 700 ejendomme, nykloakering af ca. 175 ejendomme og påbud om forbedret spildevandsrensning til ca. 130 ejendomme i det åbne land.

Alle ejendomme, der planlægges nykloakeret eller skal have forbedret deres spildevandsrensning, er i høringsperioden særskilt blevet orienteret om planen. Selv med denne særskilte underretning har planforslaget ikke medført mange eller væsentlige henvendelser. Inden forvaltningen udsender de mange påbud, vil Teknik- og Miljøudvalget blive nærmere orienteret om de økonomiske konsekvenser for borgere og om kommunens muligheder for at hjælpe trængte borgere.

Endelig danner planen grundlag for, at Arwos kan gennemføre renoveringer af spildevandsanlæg. Arwos har i 2013 udarbejdet en strukturplan, hvis grundlag er indarbejdet i den kommunale spildevandsplan.

Planmæssige forhold

Spildevandsplanen er en særskilt sektorplan, som er udarbejdet i overensstemmelse med kommuneplanen.

Høring/udtalelse

Planen har været i offentlig høring i 8 uger.

INDSTILLING

Kultur, Miljø & Erhverv indstiller,
at planen vedtages.

BESLUTNING TEKNIK- OG MILJØUDVALGET DEN 05-03-2014

Anbefales godkendt.

Afbud: Christian G. Lauridsen.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 18-03-2014

Anbefales godkendt.

Barsøfærger - udskiftning af motorer

Sagsfremstilling

De to motorer på Barsøfærger er fra 1990, er nedslidte og trænger til udskiftning.

Den ene motor har netop gennemgået en større reparation til 0,075 mio. kr. og Kultur, Miljø & Erhverv har i den forbindelse fået oplyst, at motoren ved en fremtidig motorskade ikke kan forventes at blive repareret igen, men må udskiftes.

Barsøfærger vil i stille vejr kunne sejle med én motor med nedsat hastighed. Det er usikkert hvor længe den senest reparerede motor kan fungere.

Der må forventes en leveringstid på en ny motor på 8 uger. Udgifterne ved udskiftning af den ene motor er vurderet til ca. 0,4 mio. kr. Hertil kommer udgifter til Søfartsstyrelsen, stabilitetsberegninger, erstatningsfærge på ca. 0,14 mio. kr., i alt ca. 0,54 mio. kr. Udgifterne ved at udskifte begge motorer på én gang forventes at blive ca. 0,93 mio. kr.

Udskiftning af motor forventes at tage 1 uge på værft. Udgifterne til en erstatningsfærge er ca. 0,03 mio. kr. pr. uge

På baggrund af de forventede udgifter ved udskiftning af én motor henholdsvis begge motorer anbefaler forvaltningen, at begge motorer udskiftes på én gang, når en udskiftning bliver aktuel.

Budgettet for Barsøfærger er meget stramt og giver ikke mulighed for at afholde udgiften indenfor det nuværende driftsbudget.

Med hensyn til hvornår udskiftningen skal foretages, herunder finansiering, ser Kultur, Miljø & Erhverv tre scenarier:

1. Udskiftningen afventer, at den ene motor sætter ud.
2. Udskiftningen gennemføres som en planlagt udskiftning i efteråret 2014
3. Udskiftningen gennemføres som en planlagt udskiftning i foråret 2015 i forbindelse med den årlige dokning

1. Udskiftningen afventer, at den ene motor sætter ud

Leveringstid for en ny motor er 8 uger. Begge motorer bestilles derfor så hurtigt som muligt, så denne ventetid forhåbentlig undgås.

Udskiftningen af motorerne forventes at tage en uge. Hertil kommer eventuel ventetid med at komme på værft. I denne periode på mindst en uge sejler færger kun i godt vejr og med nedsat fart. Alternativt varetages sejladsen af en erstatningsfærge til en pris af 0,03 mio. kr. pr. uge.

Hvis nedbrud af motoren sker i vinteren 2014/2015 og der er blot lidt is, kan den sædvanlige afløserbåd ikke sejle, da den ikke er isforhudet.

2. Udskiftningen gennemføres som en planlagt udskiftning i efteråret 2014

Motorer bestilles så snart som muligt (just in case) og der reserveres tid på skibsværft. Sejladsen i den forventede reparationstid på en uge varetages af en erstatningsfærge.

For scenarie 1 og 2 foreslår Kultur, Miljø & Erhverv, at der gives en anlægsbevilling samt rådighedsbeløb til udskiftning af motorerne på Barsøfærger i 2014, som 100% lånefinansieres med låneoptagelse. Ændringen betyder, der skal gives en rammekorrektion til Økonomiudvalget i 2015-2018 til renter og afdrag, som finansieres af kassen.

Den samlede budgetpåvirkning af renter og afdrag med låneoptagelse i april 2015 på 0,93 mio. kr. kan ses i tabel 1.

Tabel 1 Renter og afdrag (1.000 kr.):

	2015	2016	2017	2018
Renter	-14	-18	-17	-17
Afdrag	0	-38	-38	-38
Ydelse	-14	-57	-56	-55

3. Udskiftningen gennemføres som en planlagt udskiftning i foråret 2015 i forbindelse med den årlige dokning. Motorer bestilles så snart som muligt (just in case) og der reserveres tid på skibsværft. Sejladsen i den forventede reparationstid på en uge varetages af en erstatningsfærge.

For scenarie 3 foreslår Kultur, Miljø & Erhverv, at der afsættes et rådighedsbeløb til udskiftning af motorerne på Barsøfærgeren i 2015, som finansieres via låneoptagelse. Rådighedsbeløb og låneoptagelse indarbejdes i budget 2015 i forbindelse med udarbejdelse af budget 2015-2018. Der gives en anlægsbevilling ved godkendelse af scenarie 3, så motorerne kan bestilles i 2014 (just in case).

INDSTILLING

Kultur, Miljø & Erhverv indstiller,

at begge motorer udskiftes på én gang,

at udskiftningen gennemføres som en planlagt udskiftning i foråret 2015 i forbindelse med den årlige dokning (scenarie 3), og

at finansiering via forøget låneoptagelse indarbejdes i budget 2015 i forbindelse med udarbejdelse af budget 2015 – 2018.

BESLUTNING TEKNIK- OG MILJØUDVALGET DEN 05-03-2014

Anbefales godkendt.

Afbud: Christian G. Lauridsen.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 18-03-2014

Anbefales godkendt.

Anlægsbevilling til udskiftning af gadebelysning. Genforelæggelse

Sagsfremstilling

På mødet den 5. februar 2014 anbefalede Teknik- og Miljøudvalget godkendt en indstilling fra Kultur, Miljø & Erhverv om udbud af gadelys (dagsordenen er vedlagt som bilag).

Forslaget blev den 18. februar 2014 drøftet i økonomiudvalget, som besluttede: "Sagen udsættes med henblik på at belyse, hvad de økonomiske omkostninger vil være ved at dele udbuddet i 3-4 delaftaler".

Teknik- og Miljøudvalget besluttede på mødet den 13. juni 2012, at forlænge den daværende kontrakt samt udsætte behandlingen af sagen vedr. udbudsformen for det fremtidige udbud af gadelys til 1. kvartal 2013.

Forvaltningen forelagde i foråret 2013 tre forslag til det fremtidige udbud af gadelys.

På den baggrund besluttede byrådet den 24. april 2013 at udbud af den fremtidige drift og vedligehold af gadebelysning gennemføres som et traditionelt udbud suppleret med en renovering/udskiftning af gadebelysningen, som finansieres ved hjælp af lån til energibesparende renoveringer.

Byrådet besluttede samtidig,

at finansiering via forøget låneoptagelse indarbejdes i budget 2014 i forbindelse med udarbejdelse af budget 2014 – 17, og

at forvaltningen bemyndiges til at igangsætte arbejdet med udbudsmaterialet i overensstemmelse hermed, således at en kontrakt med et privat selskab kan indgås pr. 1. januar 2014.

Den 18. juni 2013 besluttede økonomiudvalget bl.a.

- at anlægsudgifterne i 2014-2017 ikke er omfattet af kommunens samlede anlægsramme på 120 mio. kr., og
- at den budgetterede lånoptagelse i årene 2014-2017 øges svarende til investeringerne på ca. 86 mio. kr.

I perioden april – oktober 2013 har forvaltningen udarbejdet et udbudsmateriale i overensstemmelse med de politiske beslutninger.

Licitationen blev afholdt den 30. oktober og de samlede udgifter kunne på den baggrund beregnes til 78,7 mio. kr.: Ca. 7 mio. mindre end oprindelig beregnet og en kontrakt omfattende drift og vedligehold af gadelys og renovering af gadelys blev på den baggrund underskrevet den 22. november 2013.

Efter økonomiudvalgets beslutning den 18. februar 2014 ser forvaltningen umiddelbart 4 scenarier:

1. Sagen genfremsendes til økonomiudvalget med uændret anbefaling.
2. Sagen genforelægges økonomiudvalget, idet der søges om frigivelse af 20 mio. kr. som første del af den indgåede kontrakt. Ultimo 2014, 2015 og 2016 søges om frigivelse af de resterende udgifter, eksempelvis henholdsvis 30 mio. kr., 20 mio. kr. og 8,7 mio. kr. Kontrakten kan overholdes så længe der frigives anlægsmidler.
3. Forvaltningen optager forhandling med fa., som der er indgået kontrakt med, med henblik på at ændre kontrakten til at omfatte drift af gadelys samt et projekt på 20 mio. kr. og en option på den resterende del af det oprindelige projekt.
4. Der udarbejdes et nyt udbudsmateriale, der tager udgangspunkt i drift af gadelys samt et projekt på 20 mio. kr. og en option på den resterende del af det oprindelige projekt. Forhandling med kontrakt-haver om at komme ud af den nuværende kontrakt

Forvaltningens bemærkninger til de 4 scenarier:

1. Godkendelse af den oprindelige indstilling vil være i overensstemmelse med de hidtidige politiske beslutninger og overholde den bindende kontrakt, som forvaltningen har indgået på kommunens vegne.
2. Muliggør gennemførelse af en 1. etape af projektet. En eventuel kommunal beslutning om at bryde kontrakten udskydes mindst til ultimo 2014, herunder forhandle med kontraktbærer om at komme ud af den nuværende kontrakt. Et kontraktbrud vil med stor sikkerhed indebære erstatningskrav fra kontraktbærer og medføre øgede udgifter til drift og vedligehold af gadebelysningen.
3. Forvaltningen har indhentet en juridisk vurdering af om det er et "holdbart scenarie": Konklusionen er at det ikke er juridisk holdbart at dele en bindende kontrakt op i 3-4 delaftaler.
4. Scenariet vil med stor sikkerhed indebære erstatningskrav fra kontraktbærer på grund af kontraktbrud og medføre øgede udgifter til drift og vedligehold af gadebelysningen – også i perioden fra ophævelse af den nuværende kontrakt til der er indgået en ny kontrakt.

Scenariet vil formentlig også medføre øgede udgifter pr. enhed ved gennemførelse af renoveringsprojektet.

Det er forvaltningens vurdering, at det er en gunstig kontrakt som Aabenraa Kommune har indgået både i forhold til listepriisen og de priser, som forvaltningen normalt opnår. Det gælder også stk. prisen for det antal lamper der skal udskiftes og indbefatter både prisen for selve lampen inkl. sikringsindsats, dæmpning og prisen for opsætning.

De meldinger som Aabenraa kommunen har fået omkring prisudviklingen på LED lamper, er at den nuværende stk. pris på lamperne vil være nogenlunde den samme fremover, mens teknologien bag lamperne bliver bedre og mere energirigtig. I takt med at teknologien bliver bedre og bedre vil kommunen med den indgåede kontrakt drage nytte af disse forbedringer, dette både hvad angår strømbesparelsen og den kvalitet af lys, som borgerne vil kunne se.

Kultur, Miljø & Erhverv anbefaler på den baggrund, at sagen genfremsendes til økonomiudvalget med uændret anbefaling (scenarie 1).

Økonomi og afledt drift

Ved godkendelse af scenarie 1, som er identisk med indstillingen fra mødet i Teknik- og Miljøudvalget, er de økonomiske beregninger og forudsætninger de samme som tidligere anført.

Ved vedtagelse af scenarie 2 vil der efterfølgende skulle gennemføres nye økonomiske beregninger.

Ved vedtagelse af scenarie 4 vil der være tale om en helt ny situation, både mht udbud og økonomi.

INDSTILLING

Kultur, Miljø & Erhverv indstiller,
at sagen genfremsendes til økonomiudvalget med uændret anbefaling (scenarie 1).

BESLUTNING TEKNIK- OG MILJØUDVALGET DEN 05-03-2014

Anbefales godkendt.

Afbud: Christian G. Lauridsen.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 18-03-2014

Anbefales godkendt.

Lyreskovskolen - frigivelse af anlægsmidler

Sagsfremstilling

Der har været afholdt licitation på de udbudte håndværkerentrepriser på Lyreskovskolen den 26. februar 2014.

Der mangler stadig de endelige forhandlinger, og at blive skrevet kontrakt med entreprenøren, da vi pt. afventer stand-still-periodens udløb.

De estimerede samlede udgifter til Lyreskovskolen udgør 109 mio. kr.

Udgift	Anlægssum (mio. kr.)
Licitationsresultat	75
Byggepladssomkostninger (byggepladsdrift, disponering af vinterforanstaltninger og uforudseelige m.m.)	8
Omkostninger (brugerinddragelse, rådgivning, tilslutningsafgifter m.m.)	20
Bygherreleverancer (udstyr, skiltning, brandalarmeringsanlæg, tyverialarmanlæg dørkontrolanlæg m.m.) – kommer i udbud senere	6
Anlægssum i alt	109

Når den samlede budgetopstilling og betalingsplan er udarbejdet, vil den blive fremlagt til politisk godkendelse og samtidig tilrettes budgettet.

For at kunne igangsætte arbejdet i forhold til den godkendte tidsplan, er der behov for på nuværende tidspunkt, at få givet en anlægsbevilling så byggeriet kan igangsættes.

Økonomi og afledt drift

Til projektet vedr. Lyreskovskolen er der afsat følgende anlægssum:

Anlægssum	(mio. kr.)
Oprindelig anlægssum	125,0
Byråd 28. nov. 2012. - Afslutning af gamle anlæg	-1,7
Byråd 29. maj 2013 - Budget til projektering Hærvejsskolen	-0,5
Anlægssum pr. 11. marts 2014	122,8

I forbindelse med budgetkontrollen pr. 31.3. 2014 vil der søges overflyttet 0,5 mio. kr. fra Hærvejsskolen tilbage til Lyreskovskolen.

De samlede estimerede udgifter til byggeri af Lyreskovskolen udgør 109 mio. kr.

Der er tidligere meddelt anlægsbevilling på i alt 10,452 mio., og nu søges anlægsbevilling og frigivelse af rådighedsbeløb til selve byggeriet på de manglende 98,548 mio. kr.

Lyreskovskolen	(mio. kr)
Anlægsbevilling 2012 + 2013	6,9
anlægsbevilling 2014 - frigivet 29.1. 2014	3,5
Rådighedsbeløb 2014	40,6

Rådighedsbeløb 2015	54,7
Rådighedsbeløb 2016	17,1
Anlægssum i alt	122,8

I budgetoverslagsår 2016 er der afsat 17,100 mio. kr. hvilket er 13,8 mio. kr. mere end de estimerede udgifter viser der er behov for. Det anbefales at de 13,8 mio. kr. bliver stående på anlægsprojektet indtil de endelige tal foreligger, og at restbeløbet tilføres kommunens kasse i forbindelse med sagen hvor budgetopstilling og betalingsplanen godkendes.

INDSTILLING

Børn og Skole indstiller,

at der gives en tillægsbevilling til anlægsbevilling til Lyreskovskolen på 98,548 mio. kr. finansieret af

- det afsatte restrådighedsbeløb i 2014 til Lyreskovskolen på 40,618 mio. kr.

- det afsatte rådighedsbeløb i budgetoverslagsår 2015 til Lyreskovskolen på 54,652 mio. kr., som hermed frigives, og

- det afsatte rådighedsbeløb i budgetoverslagsår 2016 til Lyreskovskolen på 3,278 mio. kr. som hermed frigives.

BESLUTNING BØRNE- OG UDDANNELSESUDVALG DEN 11-03-2014

Anbefales godkendt.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 18-03-2014

Anbefales godkendt.

Kvalitetsrapport for skoleåret 2012 - 2013

Sagsfremstilling

Byrådet skal hvert år udarbejde en kvalitetsrapport for skoleområdet. Udkast til Kvalitetsrapport for skoleåret 2012–2013 fremlægges til politisk behandling.

Udkast til Kvalitetsrapport for skoleåret 2012-2013 har været sendt i høring på skolerne. Svarene har ikke givet anledning til at ændre i rapporten.

Rapporten indeholder oplysninger om skolernes rammebetingelser herunder oplysninger om elevtal, timetal og driftsmæssige forhold.

Skole og Undervisning har bedt skolerne om at bidrage med oplysninger om etablering af trådløse netværk, digital parathed, inklusion og en oversigt over egne indsatsområder.

Kendetegnende for alle skoler er, at de arbejder med at udvikle inkluderende læringsmiljøer. Det betyder, at der især er fokus på elevernes faglige udvikling og trivsel samt udviklingen af ledelse af den inkluderende skole.

Skolernes faglige niveau vurderes til at være tilfredsstillende.

I rapporten anbefales følgende:

- IT strategioplægget sendes til høring på skolerne. Denne proces er igangsat og er behandlet som særskilt punkt af udvalget.
- Styrkelse af børnefællesskaber skal fortsat være grundlaget for skolernes samlede virksomhed.
- Skoler, hvor karakterniveauet på enkelte eller flere fag over en treårig periode ligger under landsgennemsnittet, skal fortsat fokusere på undervisningens indhold og didaktik. På modtageskolerne inddrages tillige fødeskolerne i processen.

Kvalitetsrapporten skal efter behandling i Byrådet offentliggøres på Aabenraa Kommunes hjemmeside.

Hvis rapporten ikke er tilfredsstillende, skal der udarbejdes en handleplan, som forbedrer niveauet på den enkelte skole.

Lovgrundlag

Folkeskolelovens § 40 a.

Høring/udtalelse

Af de indsendte høringssvar fremgår det, at skolerne tilslutter sig anbefalingerne om styrkelse af børnefællesskaber som grundlag for skolernes drift og fortsat fokus på indhold og didaktik.

INDSTILLING

Børn og Skole indstiller,
at Kvalitetsrapport for skoleåret 2012- 2013 godkendes.

BESLUTNING BØRNE- OG UDDANNELSESUDVALG DEN 11-03-2014

Anbefales godkendt.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 18-03-2014

Anbefales godkendt.

Ansøgning om bevilling til merforbrug - Felsted Skole

Sagsfremstilling

Felsted Centralskole har sendt en ansøgning til Børne- og Uddannelsesudvalget, hvor de søger om en et bevilliget merforbrug på 0,250 mio. kr. i 2014.

Skolen ønsker at investere 0,350 mio. kr. i et trådløst netværk, så eleverne kan gå på internettet. Skolen forventer selv at kunne finansiere de resterende 0,100 mio. kr. af årets budget.

Ifølge Dialogbaseret aftalestyring må merforbrug over 4 % ikke finde sted. Sker dette alligevel overføres beløbet fuldt ud til året efter, og der skal udarbejdes en afviklingsplan med afvikling af hele merforbruget over maximalt 3 år. Afviklingsplaner med afvikling over 3 år skal godkendes i Økonomiudvalget.

I 2010 havde Felsted Centralskole et merforbrug 1,474 mio. kr., og der blev lavet en afviklingsplan hvor merforbruget skulle afvikles over 3 år. Ultimo 2012 blev afviklingsplanen ændret da inklusionsøkonomien gav en stor nedgang i skolens budget.

Ved regnskabsafslutningen 2013, overfører Felsted Centralskole et merforbrug på 0,4 mio. kr. til 2014. Ifølge planen skal dette merforbrug afvikles i 2014.

Til finansiering af det trådløse netværk søger Felsted Centralskole således om, en ændring af afviklingsplanen, hvor de 0,4 mio. kr. afvikles i 2014, og de 0,250 mio. kr. afvikles i 2015.

Revideret afviklingsplan er vedlagt som bilag.

INDSTILLING

Børn og Skole indstiller,
at Felsted Centralskoles reviderede afviklingsplan godkendes.

BESLUTNING BØRNE- OG UDDANNELSESUDVALG DEN 11-03-2014

Anbefales godkendt.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 18-03-2014

Godkendt.

Valg til skolebestyrelser og skolebestyrelses sammensætning

Sagsfremstilling

Denne sag vedrører nye regler for valg til skolebestyrelserne og skolebestyrelsernes fremtidige sammensætning. Forslag til regler for valg til skolebestyrelser og forslag til skolebestyrelsernes sammensætninger har været i høring på skolerne.

Valg til skolebestyrelserne

Forslaget betyder, at ansvaret for gennemførelsen af skolebestyrelsesvalget på egen skole delegeres til de siddende skolebestyrelser. Bestyrelsen skal nedsætte en valgbestyrelse, der skal sørge for, at valgprocessen sker, som beskrevet i bilaget "Valg til skolebestyrelserne i Aabenraa Kommune".

Byrådet vil som hidtil have ansvaret for at der afholdes valg til skolebestyrelserne. Reglerne for gennemførelse af bestyrelsesvalget skal indgå som et bilag til Aabenraa Kommunes styrelsesvedtægt for skoleområdet.

Skolebestyrelsernes sammensætning

Med folkeskolereformen har Byrådet fået kompetence til at træffe beslutning om skolebestyrelsernes sammensætning.

Skole og Undervisning foreslår følgende retningslinjer for skolebestyrelsernes sammensætning:

- Antallet af forældrevalgte medlemmer i skolebestyrelserne er 7 eller 9. Ønsker en skole at have et andet antal forældrevalgte medlemmer, så skal Byrådet ansøges om dispensation.
- Forud for hvert skolebestyrelsesvalg træffer skolens bestyrelse beslutning om, hvorvidt der skal være repræsentation fra det lokale erhvervs- eller foreningsliv eller uddannelsesinstitutioner i skolebestyrelsen. Beslutningen gælder for hele valgperioden. Eventuel repræsentation vil ikke reducere antallet af forældrevalgte medlemmer.
- Under hensyntagen til de gældende regler på området, træffer skolebestyrelsen beslutning om antallet af medarbejder- og elevrepræsentanter i bestyrelsen.
- Skolebestyrelsen træffer beslutning om, der skal ske en udvidelse af skoleledelsens repræsentation på bestyrelsesmøderne.

Lovgrundlag

- Bekendtgørelse om valg af forældrepræsentanter til skolebestyrelser i folkeskolen og om vederlag til forældre- og elevrepræsentanter i skolebestyrelser i folkeskolen
- Folkeskolelovens § 42 og § 43

Høring/udtalelse

Høringssvarene vedr. sammensætning af skolebestyrelser viser, at alle skoler ønsker at beholde det nuværende antal forældrevalgte i bestyrelsen. Alle skoler udtrykker ønske om at samarbejde med lokale interessenter.

Enkelte skoler ønsker en permanent deltagelse af afdelingsledere og/eller SFO ledere i bestyrelsesmøderne. Generelt udtrykker skolerne ønske om at kunne indkalde disse ledere til relevante punkter og temaer, som skal drøftes i skolebestyrelsen. Svarene er indarbejdet i forslaget.

Høringssvarene gav ikke anledning til ændringer i forslaget til valg til skolebestyrelserne.

Skolerne blev i forbindelse med høringen bedt om at tilkendegive, om de ønsker forskudte valg til skolebestyrelserne. Varnæs og Bolderslev skoler har ønsket at indføre forskudte valg.

INDSTILLING

Børn og Skole indstiller,

at forslaget til valg til skolebestyrelserne godkendes,

at Varnæs og Bolderslev skolars ønske om at indføre forskudte valg til skolebestyrelsen imødekommes, og

at retningslinjer for sammensætning af skolebestyrelserne godkendes.

BESLUTNING BØRNE- OG UDDANNELSESUDVALG DEN 11-03-2014

Anbefales godkendt.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 18-03-2014

Anbefales godkendt.

Fælles ledelse mellem Ungdomsskolen og 10. Aabenraa

Sagsfremstilling

Denne sag vedrører etablering af fælles ledelse mellem Ungdomsskolen og 10. Aabenraa samt eventuel godkendelse af styrelsesvedtægten.

På Skole- og Dagtilbudsudvalgs mødet den 6. august 2013 blev det besluttet at arbejde frem mod etablering af samdrift mellem 10. Aabenraa og Aabenraa Ungdomsskole pr. 1. august 2014. Forslag om permanent fælles ledelse skulle fremlægges til politisk behandling, når den nye folkeskolelov var vedtaget.

Børne- og Uddannelsesudvalget sendte forslag om fælles ledelse til høring den 5. februar 2014. Ungdomsskolens bestyrelse og 10. Aabenraas bestyrelse har fremsendt høringssvar. Høringssvarene indeholder bemærkninger vedr. fælles ledelse, styrelsesvedtægten (herunder bestyrelsessammensætningen) og organisationsdiagrammet.

Fælles ledelse

Ungdomsskolens bestyrelse er generelt positiv overfor etablering af fælles ledelse. Det vil styrke koordineringsmulighederne og robustheden i organisationen.

10. Aabenraas bestyrelse er positiv i tilgangen til fælles ledelse. De ser gerne, at 10. Aabenraa fortsat er et uddannelses tilbud til alle ikke uddannelsesparate unge.

Der udtrykkes håb om, at den fælles ledelse kan udvikle visioner for de unge mellem grundskole og ungdomsuddannelse i Aabenraa Kommune.

Styrelsesvedtægten

Vedr. styrelsesvedtægten indeholder høringssvaret forslag til justeringer. Disse er indarbejdet i det vedhæftede forslag til styrelsesvedtægt.

Omkring bestyrelsessammensætninger er følgende udvidelse foreslået i høringssvaret:

- 4 medarbejderrepræsentanter: to fra 10. Aabenraa og to fra Ungdomsskolen
- 4 elevrepræsentanter: to fra 10. Aabenraa og to fra Ungdomsskolen.
- 1 repræsentant fra fødeskolernes bestyrelser - for at sikre brobygningen fra fødeskolerne

Med ovenstående forslag ville bestyrelsen blive på 16 personer suppleret med minimum to ledelsesrepræsentanter.

Skole og Undervisning vurderer, at medarbejdere og elever er rimeligt repræsenteret i bestyrelsen med én repræsentant hver fra henholdsvis 10. Aabenraa og Ungdomsskolen - dvs. 4 elev- og medarbejderrepræsentanter i alt.

Skole og Undervisning vurderer, at ønsket om repræsentation fra fødeskolernes bestyrelser er en reminiscens fra sammensætningen af 10. classes skolebestyrelse. Folkeskolelovens intentioner med det 10. skoleår som start på et ungdomsuddannelsesforløb for ikke uddannelsesparate unge giver en kobling til det fremadrettede forløb frem for det bagudrettede. Derfor er der i forslag til styrelsesvedtægt ikke taget højde for repræsentation fra fødeskolernes bestyrelser.

Organisationsdiagrammet

Ungdomsskolen har ingen bemærkninger til diagrammet.

10. Aabenraas bestyrelse anfører, at der er uklarheder i forhold til kompetenceforholdene i relation til niveauet under den øverste leder.

Organisationsdiagrammet vedrører alene den organisatoriske struktur omkring fælles ledelse mellem Ungdomsskolen og 10. Aabenraa.

Det bemærkes, at den fælles ledelse for Ung Aabenraa (arbejdstitlen på det fælles ledelseskonstruktion) består af én leder øverst og en række parallelle ledere i næste ledelsesniveau, hvoraf lederen af 10. Aabenraa er den ene.

Udover ovenstående bemærkninger er der foretaget følgende administrative justeringer i forslaget:

- § 2 stk. 2: Månedslønnede præciseres ved at tilføje parentes: (min. 8 timer ugentligt).
- § 11 stk. 1: "Referatet godkendes på det efterfølgende bestyrelsesmøde". Erstattes med: "Protokollen godkendes på bestyrelsesmødet".

Notat med sagens historik fremgår af bilaget Fælles ledelse - sagshistorik. Beskrivelse af processen blev fremlagt til orientering på Skole- og Dagtilbudsudvalget den 17. december 2013.

Lovgrundlag

Lovhjemmel til fælles ledelse findes i den seneste udgave af Folkeskoleloven – lov nr. 1640 af 26.12.13.

§§ 4 a og 24 b.

Lovhjemmel findes i bilag.

INDSTILLING

Børn og Skole indstiller,

at der indføres fælles ledelse mellem Ungdomsskolen og 10. Aabenraa, og

at styrelsesvedtægten godkendes.

BESLUTNING BØRNE- OG UDDANNELSESUDVALG DEN 11-03-2014

Anbefales godkendt.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 18-03-2014

Anbefales godkendt.

Takster SFO og fritidstilbud - pr. 1.8.2014

Sagsfremstilling

Pr. 1. august 2014 træder en ny Folkeskolereform i kraft, og der er derfor behov for, at få godkendt nye takster på SFO og fritidstilbudsområdet.

På Skole- og Dagtilbudsudvalgets møde den 27. august 2013 blev økonomien i forbindelse med Folkeskolereformen behandlet, og forudsætningerne for beregningen blev godkendt.

Den 12. november 2013 blev finansieringen af Folkeskolereformen ligeledes besluttet i Skole- og Dagtilbudsudvalget.

Ved beregning af de økonomiske konsekvenser ved Folkeskolereformen blev KL's beregningsmodel og deres anbefalinger fulgt.

Iflg. modellen vil midlerne til pædagogernes andel af understøttende undervisning tilsvarende reducere behovet for midlerne til SFO med netto 7,4 mio. kr.

Takst SFO

Det forudsættes, at den reelle forældrebetalingssandel (inkl. søskenderabat og fripladser) fastholdes, og derved vil forældrebetalingstaksten udgøre:

Takst pr. md. (11 mdr)	1.8.-31.12.2014	1.1.-31.7. 2014
SFO inkl. morgenåbning	1.492	1.610
SFO uden morgenåbning	1.252	1.360

Taksterne er gældende for alle SFO'er inkl. Fjordskolens SFO.

Takst Fritidstilbud 4.-6. klasse

På Byrådsmødet den 28. november 2012 blev fordelingsmodellen for fritidstilbud for 4.-6. klasse godkendt. Af sagen fremgår det, at taksten fastsættes til at udgøre 50% af SFO-taksten.

Dette betyder, som følge af ovenstående ændring, at forældrebetalingstaksten vil udgøre:

Takst pr. md. (11 mdr)	1.8.-31.12.2014	1.1.-31.7. 2014
Fritidstilbud 4.-6. klasse	746	805

Fritidstilbuddene fastsætter selv deres forældrebetalingstakst, men ovenstående takst, 746 kr./md er den maksimale takst der kan opkræves pr. 1.8. 2014.

Ændring af disse fritidstilbudstakster vil blive fremlagt for Børne- og Uddannelsesudvalget senere.

INDSTILLING

Børn og Skole indstiller,

at ovenstående SFO takster pr. 1. august 2014 godkendes, og

at ovenstående takst pr. 1.august 2014 for fritidstilbud til 4.-.6. klasseelever godkendes.

BESLUTNING BØRNE- OG UDDANNELSESUDVALG DEN 11-03-2014

Anbefales godkendt.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 18-03-2014

Anbefales godkendt.

Forøgelse af rådighedsbeløb til Multiarena Aabenraa

Sagsfremstilling

Aabenraa Byråd har afsat 46,4 mio. kr. til etablering af Multiarena Aabenraa. Rådighedsbeløbet fordeler sig over årene 2014–2016.

Byrådet besluttede den 30. oktober 2013, at arbejdet med etablering af Multiarena Aabenraa skal fortsættes efter en model A+, der samlet beløber sig til 83,814 mio. kr.

Model A+ projektet indeholder bl.a. en multihal med tribune, omklædning og toiletter, depoter, multirum, cafe- og foyer, storkøkken, lounge/mødefaciliteter, kontorfaciliteter, velfærdsfaciliteter, fitnesscenter/holdtræning, fysioterapiklinik, hæve-/sænkevæg, P-pladser, storskærm m.m. Endvidere skal der udarbejdes en masterplan for kommende faciliteter i området.

A+ modellen indeholder som nævnt kontorfaciliteter til DGI, Sønderjylland, og lokaler til en fysioterapiklinik.

Interessenterne har i møder tilkendegivet ønsker om at få flere m² til rådighed end hvad der er indregnet i projektforslaget til de nævnte 83,814 mio. kr. Forhandlingerne er endnu ikke afsluttet og fortsættes i den kommende tid.

Da der p.t. ikke er taget stilling til, hvorvidt der skal indarbejdes faciliteter til DGI, Sønderjylland og en fysioterapiklinik, foreslås, at disse faciliteter ikke indarbejdes i projektet på nuværende tidspunkt med henvisning til, at der ikke er indgået bindende aftaler med disse aktører.

For at kunne kvalificere projektets konkurrenceprogram foreslår forvaltningen, at udgifter til disse faciliteter trækkes ud af det samlede projekt eller indarbejdes i en etape 3. De forventede udgifter til disse faciliteter er skønnet til ca. 8 mio. kr.

Anlægsudgiften uden kontorfaciliteter og fysioterapiklinik anslås derefter til ca. 76,4 mio. kr.

Projektet med at realisere Multiarena Aabenraa er nu nået til projektkonkurrencen. I den forbindelse har Aabenraa Kommune modtaget 23 anmodninger om at blive udvalgt til konkurrencen. Disse repræsenterer 94 firmaer bestående af arkitekter, ingeniører og landskabsarkitekter, hvoraf der også er lokale firmaer. Der vil ud fra en række kriterier blive udpeget 5-6 rådgivningsteam.

Projektkonkurrencen løber fra ultimo marts og tre måneder frem. Offentliggørelse af vinderen er fastlagt til den 28. august 2014.

Multiarena Aabenraa er et vigtigt element i kommunens vækststrategi "Sund Vækst", idet projektet indeholder Byrådets intentioner om at skabe et idrætskraftcenter i forbindelse med det kommende campusområde. Det er samtidig også et projekt, som det vurderes at være muligt at inddrage private sponsorer i. Derfor er det væsentligt, at kommunen nu klart kan kommunikere præcist, hvilket omfang Multiarenaen vil få.

Der er afsat et rådighedsbeløb på 108 mio. kr. i 2017 under Økonomiudvalget, som endnu ikke er udmøntet. I henhold til den vedtagne tidsplan udmøntes denne i efteråret 2014. Imidlertid er der behov for at sende et tydeligt signal af hensyn til troværdigheden overfor kommende deltagere i projektkonkurrencen, dialogen med mulige sponsorer og lejere samt andre beslutningstagere. Det foreslås derfor, at multiarenaprojektet allerede nu tildeles midler fra anlægspuljen.

Med henblik på at få udarbejdet et projekt, der tager højde for såvel realiseringen af multiarenaen, men også indeholder Byrådets intentioner om at skabe et idrætskraftcenter i forbindelse med det kommende campusområde vurderer forvaltningen, at der mangler et yderligere rådighedsbeløb på omkring 30 mio. kr. til at finansiere den kommunale del af projektet.

Projektet er tænkt etapeopdelt således, at multiarenaen opføres i perioden 2015–2016, og de øvrige faciliteter forventes opført i 2017 med mindre Byrådet ønsker en anden prioritering af projektets enkelte etaper og indhold.

Forvaltningen vurderer, at det vil fordyre byggeriet, såfremt byggeperioden løber over for mange år og anbefaler derfor, at model A+ realiseres i perioden 2014-17 i et samlet forløb.

For at realisere Model A+ og nedsætte byggeomkostningerne til byggeriet anbefaler forvaltningen derfor, at der afsættes yderligere 30 mio. kr. til det samlede projekt således, at det samlede rådighedsbeløb udgør 76,4 mio.kr. Af det samlede beløb indgår de 46,4 mio. kr. i budgettet for 2014–2016, og de resterende 30 mio.kr. søges indarbejdet i budget 2017.

INDSTILLING

Kultur, Miljø & Erhverv indstiller,

at der indarbejdes et rådighedsbeløb på 30 mio. kr. i investeringsoversigten for budgetoverslagsår 2017, og **at** projektfasen forlænges fra 2014-2016 til 2014-2017.

BESLUTNING KULTUR- OG FRITIDSUDVALGET DEN 10-03-2014

Anbefales godkendt.

BESLUTNING ØKONOMIUDVALGET DEN 18-03-2014

Anbefales godkendt, idet 10 stemte for 1. **at**. Jan Riber Jakobsen (C) stemte imod.

2. **at** anbefales godkendt.